

Zur Metrik des Sanskrit

Die Metrik des Sanskrit basiert auf der prosodischen Silbe;¹ diese ist in den folgenden Fällen lang (*guru* „schwer“ [-]): a) wenn ihr Vokal lang ist; b) wenn sie mit Anusvāra oder Visarga endet; c) wenn die nächste mit einer Konsonantenkombination beginnt. Die letzte Silbe eines Halbverses (bzw. Pāda bei den Versen auf S. 2) wird stets als *guru* gewertet.

Ein Vers: Padya, wird im allgemeinen von vier Versgliedern: Pāda oder Pada („Füssen“) – numeriert von a bis d –, gebildet; bzw. von zwei Halbversen (zweimal zwei Pāda), deren Ende mit einem Daṇḍa (Versmitte) oder Doppeldaṇḍa (Versende) markiert wird.

Der Śloka (das epische Versmass)

	Pāda a und c:	Pāda b und d:
Pathyā: ²	x x x x ∪ – – x	x x x x ∪ – ∪ –
1. Vipulā: ³	x – ∪ – ∪ ∪ ∪ x	
(Variante)	x x – – ∪ ∪ ∪ x	
2. Vipulā:	x – ∪ – – ∪ ∪ x	
3. Vipulā:	x – ∪ – – ’ – – x	x = ∪ od. –
4. Vipulā:	x x x – ’ – ∪ – x	’ = Zäsur

Auf die erste Silbe eines Pāda sollen grundsätzlich nicht zwei Kürzen folgen, und Pāda b bzw. d soll nicht mit x – ∪ – beginnen.

Die Āryā „der edle (Vers)“⁴

Erste Hälfte:

1	2	3	4	5	6	7	8
∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	∪ ∪ ∪ ∪	–
– ∪ ∪	– ∪ ∪	– ∪ ∪	– ∪ ∪	– ∪ ∪		– ∪ ∪	
∪ ∪ –	∪ ∪ –	∪ ∪ –	∪ ∪ –	∪ ∪ –		∪ ∪ –	
– –	– –	– –	– –	– –		– –	
	∪ – ∪		∪ – ∪		∪ – ∪		

Zweite Hälfte mit gleichen Möglichkeiten – ausser:

6
∪

- 1 Die Silbe im Lautfluss (von Wort, Vers etc.), die stets nur mit Vokal, Anusvāra oder Visarga endet.
- 2 „herkömmlicher/regelmässiger (Vers)“.
- 3 „reicher [kunstvoller] (Vers)“. – Die Vipulā-Formen nach L. Renou et J. Filliozat, L'Inde Classique II, S. 714.
- 4 Wichtigste Vertreterin der nach Mātrā (Moren) gemessenen Versgruppe. (Vgl. S. Biswas bei A. F. Stenzler, Elementarbuch der Sanskrit-Sprache, 14.–16. Aufl.)

Schlüssel zu den wichtigsten Kunstversen¹

vom Typus Samavṛtta (vier gleiche Pāda) und Ardhasamavṛtta (Pāda a [= c] unterscheidet sich von Pāda b [= d])²

Gaṇa („Gruppen“, Versfüsse):

◡ – –	ya	– ◡ ◡	bha	– – –	ma
– ◡ –	ra	◡ – ◡	ja	◡ ◡ ◡	na
– – ◡	ta	◡ ◡ –	sa	– ga	◡ la ³

Silben pro Pāda:

ja ta ja ga ga	Upendravajrā ⁴ „Indravajrā-Variante“	11
ja ta ja ra	Vaṃśastha(bila) „Bambusrohr-Höhlung“	12
ja bha sa ja ga	Rucirā „hell, schön, anregend“	13
ja sa ja sa ya la ga	Pṛthvī „gross, üppig“	17
ta ta ja ga ga	Indravajrā ⁴ „Indras Donnerkeil“	11
ta bha ja ja ga ga	Vasantatilakā „Frühlingszierde“	14
na na ma ya ya	Mālinī „bekrängt“	15
na na ra ya / na ja ja ra ga	Puṣpītāgrā „mit blühenden Spitzen“	12 / 13
na na ra la ga / na ja ja ra	Aparavaktra „anderes Vaktra(-Metrum)“?	11 / 12
na bha bha ra	Drutavilambita „schnell und langsam“	12
na sa ma ra sa la ga	Hariṇī „Gazelle“	17
ma ta ta ga ga	Śālinī „geschickt, rühmend“	11
ma ta ya sa ga	Mattamayūra „trunkener Pfau“	13
ma na ja ra ga	Praharṣiṇī „erfreuend“	13
ma bha na ta ta ga ga	Mandākrāntā „langsam daherkommend“	17
ma ra bha na ya ya ya	Sragdharā „bekrängt“	21
ma sa ja sa ta ta ga	Śārdūlavikrīḍita „Tigerspiel“	19
ya ma na sa bha la ga	Śikhariṇī „mit Spitzen/Gipfeln versehen“	17
ra na bha ga ga	Svāgatā „willkommen“	11
ra na ra la ga	Rathoddhatā „heftig wie ein Wagen“	13
sa ja sa ja ga	Mañjubhāṣiṇī „lieblich sprechend“	13
sa sa ja ga / sa bha ra la ga	Viyoginī „mit Trennung vers. [klagend]“	10 / 11
sa sa ja ga ga / sa bha ra ya	Aupacchandāsika „Veda gemäss“ ⁵	11 / 12
sa sa sa sa	Toṭaka „heftig, aggressiv“	12

1 Vgl. M. R. Kale, A Higher Sanskrit-Grammar, App.; V. S. Apte, The Practical Sanskrit-English Dictionary, App.

2 *sama-* / *ardha-sama-vṛtta* : „homogenes / hälftig homogenes Metrum“.

3 *ga* für *guru* „schwer“ und *la* für *laghu* „leicht“.

4 Indravajrā und Upendravajrā werden häufig zur *Upajāti* gemischt.

5 Je 11 und 12 Silben pro Pāda ist das Silbenmass des ved. Triṣṭubh- und Jagatī-Verses.